



# Installation Instructions

## 安装說明書

คำแนะนำในการติดตั้ง  
تَعْلِيمات التَّرْكِيب

MODEL NO.

型號

موديل

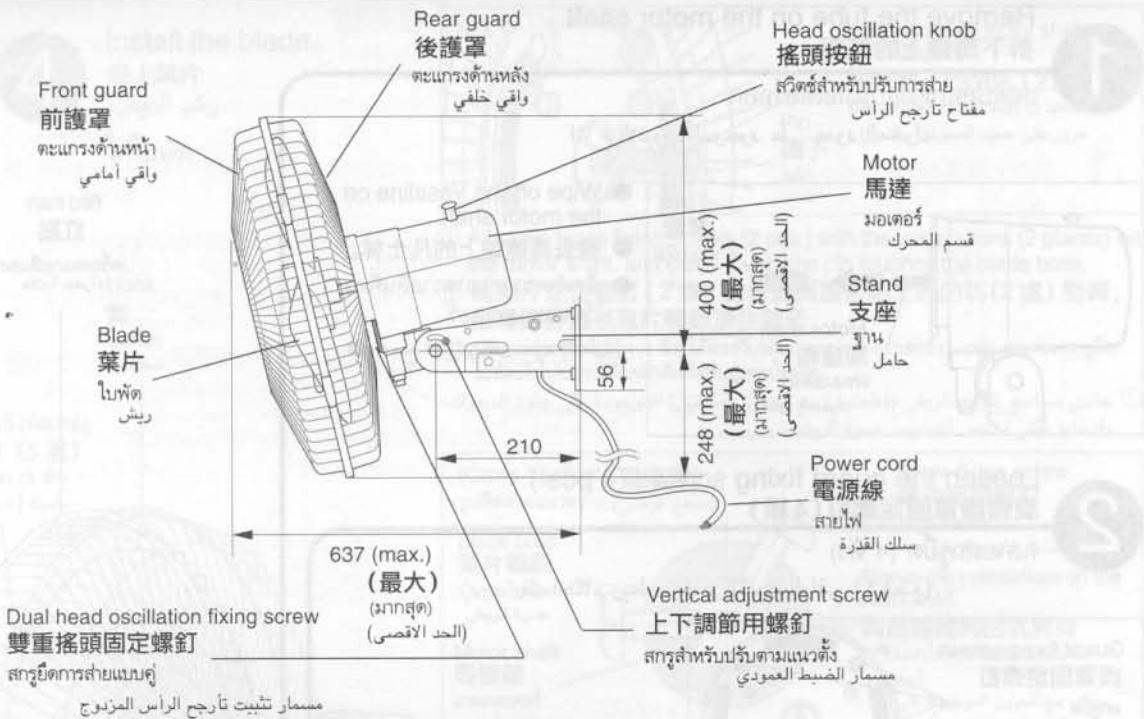
الموديل

K50UA    K50RA



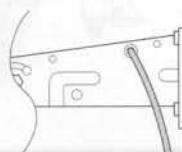
# Names and External Dimensions/ 部件名稱和外觀尺寸

ชื่อชิ้นส่วนและขนาดโดยรวม / الاسماء والابعاد الخارجية /



## ■ K50RA

With switch box/ 帶開關盒  
รวมกล่องสวิตซ์ / مع علبة المفاتيح



Remote controller cord (1.2 m long)

遙控電線 (長度 1.2m)

สายควบคุมระยะไกล (ความยาว 1.2 เมตร)

سلك التحكم عن بعد (طول ١.٢ متر)

Switch

開關

สวิตซ์

مفتاح

Switch box

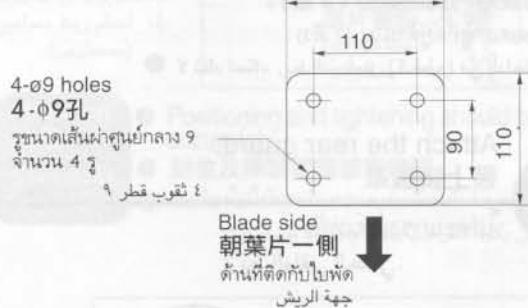
開關盒

กล่องสวิตซ์

علبة المفاتيح

## ■ K50UA•K50RA

Stand mounting dimensions/ 支座安裝孔尺寸  
ขนาดของตัวยึดฐาน/ ابعاد تركيب الحامل



## ■ K50RA

Switch box mounting dimensions/ 開關盒安裝尺寸  
ขนาดของตัวยึดกล่องสวิตซ์/ ابعاد تركيب علبة المفاتيح

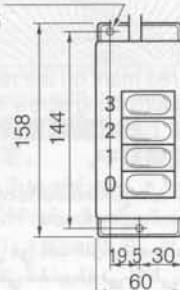
2-ø4.5 holes

2-Ø4.5孔

รูขนาดเล็กกว่าคูณยกang 4.5

จำนวน 2 รู

2 ثقب قطر 4.5





# Installation/ 安裝方法

كيفية التركيب / การติดตั้ง

## Electrical work/ 電源布線

العمل الكهربائي / การเชื่อมต่อในส่วนของไฟฟ้า

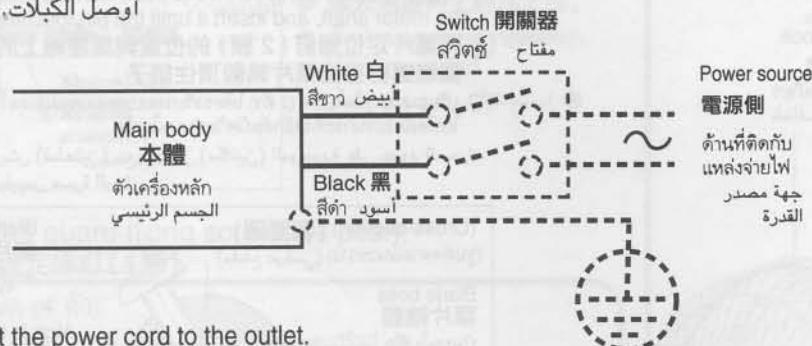
(K50UA•K50RA)

### 1 Connect the cables.

進行電源布線

เชื่อมต่อสายไฟ

وصل الكابلات



- Connect the power cord to the outlet.

● 將本體的電源線接到電源上。

● 聰明地將插頭連接至牆面。

● وصل سلك القدرة إلى مأخذ التيار.

- If as stationary appliance is not provided with a means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 3mm in all poles, the means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring.

● 在所有電極上，必需安裝使配線至少離開電源3m以上的分離裝置，然後排列電源線。

● สำหรับเครื่องที่ไม่มีสวิตช์สำหรับการแยกออก จัดจุดเชื่อมต่อ ให้มีห้องห่างอย่างน้อย 3 ม.m.

ของข้อห้องห้อง วิธีการสำหรับการแยกออกต้องถูกรวบด้วยลวดที่ติดแน่น

● إذا كان الجهاز الثابت غير مزود بأداة لفصل القدرة ذات فصل تفاصيل ذات تفاصيل على الأقل بالنسبة لكلقطاب، فإنه يجب دمج وسيلة الفصل في التوصيل الثابت.

### 2 Ground the fan.

接 地

การเชื่อมต่อพัดลมลงดิน

أرض المروحة.

- Using the grounding terminal on the side of the stand, ground the fan.

● For fans that can not be grounded because they are used as a movable type, install a leakage breaker to prevent fires and electric shock.

● 請利用支座侧面的接地端子進行接地。

● 使用移動型風扇，實在無法接地時，請安裝漏電遮斷器，以防止火災或觸電等。

● เชื่อมต่อสายดินให้กับพัดลม โดยใช้ข้อต่อที่อยู่บนด้านข้างของฐาน

● ในกรณีที่ไม่สามารถต่อสายดินให้กับพัดลมเนื่องจากเป็นพัดลมแบบที่ต้องเคลื่อนย้ายได้ ต้องติดตั้งเบรคเกอร์ป้องกันไฟร้า เพื่อบังกันการเกิดไฟไหม้หรือไฟช็อต

● أرض المروحة باستخدام طرف التأمين الموجود على جانب الحامل.

● فيما يخص المراوح التي لا يمكن تأمينها لمنع تسرب التيار عند التسرب لمنع الحرائق والصدمة الكهربائية.

## Installing switch box/安裝開關盒

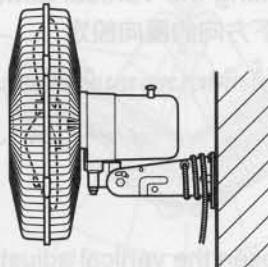
تركيب علبة المفاتيح /

(K50RA)

- Avoid the remote controller cord touching movable part of the fan. (Cord may be damaged.)
- Excess cord should not be wrapped around the stand.
- 遙控電線請勿與轉動部分碰觸。(否則會引起電線破損)
- 多餘的遙控電線應，請勿將其捲繞在支座上。
- ระหว่างอย่าให้สายไฟล้มผสกนั่งส่วนที่เคลื่อนที่ได้ของพัดลม (สายไฟอาจชำรุดได้)
- ต้องเก็บสายไฟที่เกินออกมากไว้ในฐาน อย่าพันสายไฟไว้รอบฐาน
- لا تدع سلك وحدة التحكم عن بعد يلامس الاجزاء المتحركة من المروحة (قد يتلف السلك).
- يجب خزن السلك الزائد في الحامل. لا تلف السلك حول الحامل.



Prohibited  
禁止  
อย่า  
ممنوع

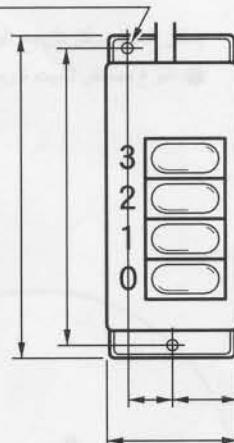


2-ø4.5 holes

2- Ø4.5孔

จุ๊บขนาดเล็กผ่านฝาคุณย์กลาง 4.5  
จำนวน 2 รู

ثقب قطر 4.5



- Using the two holes on top and bottom, secure the switch box on a wall or a pillar with wood screws ( $\varnothing 4$  mm).

- 利用上下兩處的小孔，用木螺釘 ( $\varnothing 4$ ) 等將開關盒固定在牆壁或柱子上。

- ยึดกล่องวิตซ์เข้ากับผนังหรือเสาโดยขันสกรูยึดไม้  
(ขนาดเส้นผ่าศูนย์กลาง 4 มิลลิเมตร)  
เข้าในรูที่อยู่ที่ด้านบนและด้านล่าง

- اربط علبة المفاتيح بالحاكم على الحائط أو على عمود بواسطة مسامير برميية (ذات قطر ٤ مم) باستخدام الثقبين في الاعلى والأسفل.

Be sure to tighten the dual head oscillation fixing screw.  
● 旋紧摆幅的定位螺丝以确保固定。

## Setting airflow angle/設定風向角度

การตั้งมุมของลมที่พัดออกมานอก / ضبط زاوية تدفق الهواء / 気流角度の設定

(K50UA•K50RA)

(AR02X)

### ■ Setting the vertical airflow direction

#### ■ 上下方向的風向設定

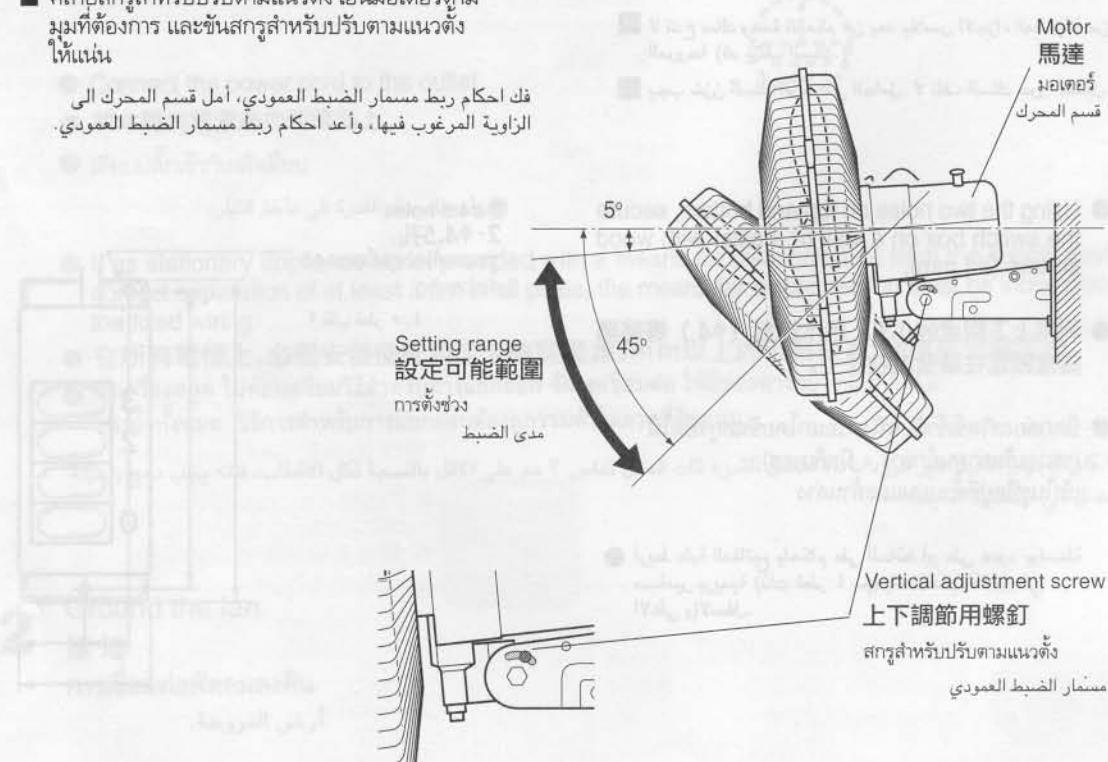
#### ■ การตั้งทิศทางของลมที่พัดออกมามาตามแนวตั้ง

#### ■ ضبط اتجاه تدفق الهواء العمودي

Loosen the vertical adjustment screw, tilt the motor section to the desired angle, and retighten the vertical adjustment screw.  
旋鬆上下調節螺釘，按您的需要將馬達傾斜一定角度後再重新擰緊。

- คลายสกรูสำหรับปรับตามแนวตั้ง เอ็นเมอเตอร์ตาม  
มุมที่ต้องการ และขันสกรูสำหรับปรับตามแนวตั้ง  
ให้แน่น

فك احکام ربط مسمار الضبط العمودي، أملق قسم المحرك إلى  
الزاوية المرغوب فيها، وأعد احکام ربط مسمار الضبط العمودي



- Using the grounding terminal on the side of the blind, ground the fan.
- Fan fans that can not be grounded because they are used as a movable type, must be designed to prevent fire and electric shock.
- 将导风板侧面的接地端子进行接地。
- 由于转页扇不能接地，所以必须设计成防火和防触电的。
- 在导风板上装有接地线，在安装时一定要接好地线。
- 在安装时一定要接好地线，以免发生触电事故。

## Setting airflow angle/設定風向角度

การตั้งมุมของลมที่พัดออกมามาก/ضبط زاوية تدفق الهواء/拡張風向角度

(K50UA•K50RA)

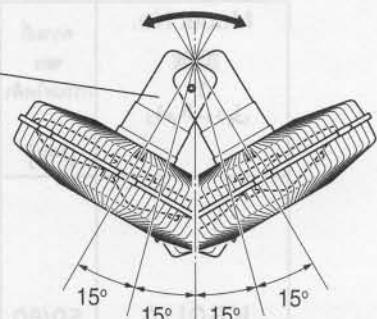
### ■ Setting the horizontal airflow direction

■ 左右方向的風向設定

■ การตั้งทิศทางของลมที่พัดออกมามาตามแนวอน

■ ضبط اتجاه تدفق الهواء الافقى

Motor  
馬達  
มอเตอร์  
قسم المحرك



Head oscillation center can be set at 5 positions in intervals of 15°.

- Remove the dual head oscillation fixing screw on the side of the stand, adjust the airflow direction horizontally, and tighten the screw to secure the position.

搖頭中心能以15°為間隔在5個方向上任意設定。

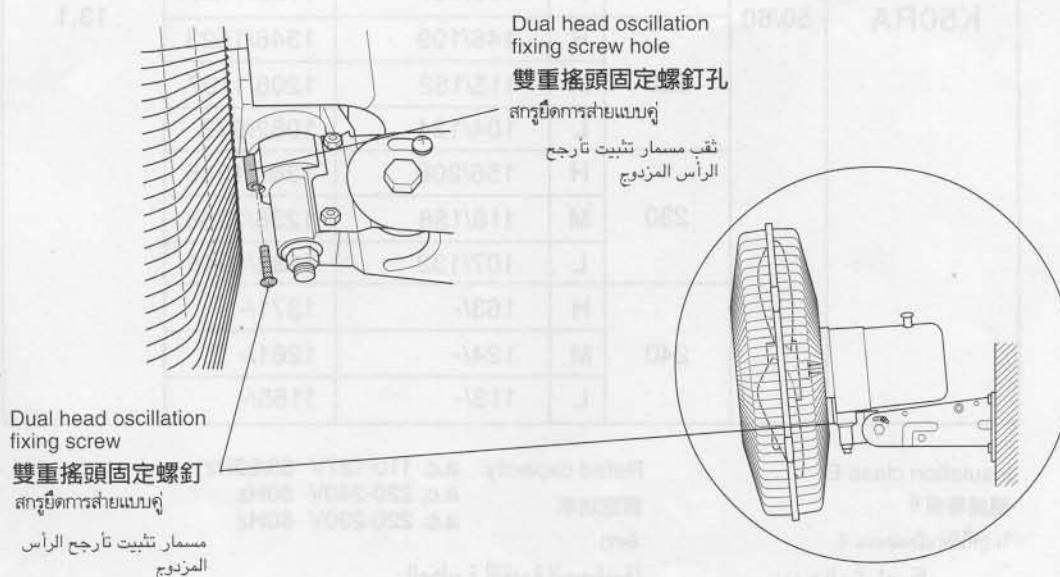
- 拆下支座側面的雙重搖頭螺釘，設定好左右方向的風向後，請將螺釘在雙重搖頭固定螺釘小孔內擰緊，加以固定。

สามารถตั้งคุณย์กลางของตัวล้ำได้ 5 ตำแหน่ง โดยแตกต่างกันตำแหน่งละ 15°

- ถอดสกรูยึดตัวล้ำแบบหัวคู่ที่อยู่บนด้านข้างของฐานออก ปรับทิศทางของลมที่พัดออกมามาตามแนวอน และขันสกรูให้แน่นเพื่อยืดเข้าที่

يمكن ضبط مركز تارجح الرأس على ٥ مواضع بمسافة ١٥ درجة.

- انزع مسامر تثبيت تارجح الرأس المزدوج الموجود على جانب الحامل، اضبط اتجاه تدفق الهواء أفقيا، واحكم ربط المسamar لثبتت الموضع.



Dual head oscillation fixing screw

雙重搖頭固定螺釘  
سกรูยึดการล้ำแบบคู่

Screw for head oscillation  
مسامر تثبيت تارجح الرأس المزدوج

### Attention

注意

ข้อควรระวัง

تنبيه

- Be sure to tighten the dual head oscillation fixing screw.

- 雙重搖頭固定螺釘務必加以固定。

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขันสกรูยึดการล้ำแบบคู่แน่นดีแล้ว

- تأكيد من احكام ربط مسامر تثبيت تارجح الرأس المزدوج.

# Specifications/ 規 格

## รายละเอียดต่างๆ / الموصفات

Model No. 型號 رُن رقم الموديل	ความถี่ ของ กระแสไฟฟ้า [Hz]	แรงดัน ของ กระแสไฟฟ้า [V]	Power consumption 耗電量 ความสูงเบ็ดล่องไฟฟ้า استهلاك القدرة	Speed 速度 ความเร็ว السرعة	Weight 重量 น้ำหนัก الوزن
K50UA	50/60	110	136/198	1366/1535	13.0
		120	147/208	1387/1583	
		127	157/224	1397/1610	
		220	156/213	1381/1563	
		230	160/219	1392/1588	
		240	168/-	1401/-	
K50RA	50/60	110	H	134/185	13.1
			M	105/137	
			L	94/112	
		120	H	148/199	
			M	113/152	
			L	101/127	
		127	H	158/212	
			M	119/161	
			L	106/137	
		220	H	146/199	
			M	115/152	
			L	104/124	
		230	H	156/208	
			M	118/158	
			L	107/132	
		240	H	163/-	
			M	124/-	
			L	113/-	

Insulation class E

絕緣等級 E

ວັດຖຸທີ່ເຫັນລະບົບ E

نوع العزل اي E

Rated capacity: a.c. 110-127V 50/60Hz

額定功率 a.c. 220-240V 50Hz

a.c. 220-230V 60Hz

ວັດຈາກ

المعايير (القدرة الحصانية)

**KDK Company , Division of PES**

Head Office : 4017 , Takaki - cho , Kasugai, Aichi , Japan

K50UA8982D-10899-5